

Don Quichotte

et

Sancho Pança

Ballet au grotesque en un acte

Paroles et Musique
de

Florimond Fonger (Hervé)

Représenté le 5 Mars 1848 au Théâtre de l'Opéra
National à Paris

Partitions Piano Prix net 3

Don Quichotte Hervé

Sancho Pança Joseph Helmer

à Paris chez Bernard Lalle éditeur Passage de l'Opéra
et Boul^g Sébastien 2

Don Quichotte et Sancho

No 1

Héroïque

Duo d'Introduction

Andantino

dolce

Piano

The musical score is written on three systems of staves. The first system includes the tempo marking 'Andantino' and the dynamic 'Piano'. The second system includes the marking 'dolce'. The third system includes the marking 'Piolano'. The music is in G major and 3/4 time, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal melody line with various ornaments and slurs.



Sancho

Don Quichotte

p

Violono

a - - - van - çons nous

S.

D. Q.

p

Violon

bel é - eny - er ? La chaleur bru - lan - - - te

clanté.

S.

D. Q.

p

Violon

Où a - van - çons

de ce jour men - çante

S. *siz* *che - sa - lie.* *Mais* *cette cha - leur*

D. Q.

Flaut. B. *Violon* *erese*

S. *me - tourne le cœur -* *Voici là bas un frais ombrage, ma*

D. Q.

Flaut. B. *Violon*

S. *gourde est à sec de breuva - ge !* *oh! par pitié pour mon gosier ar -*

D. Q.

erese.

S. *- rêtons nous, br che-valier* (1) *Par fai-tie' pour mon gosier*

D. Q. *ab! ab! on*

Ensemble

(1) *Comptons l'acultative*

S. *ar-rêtons, che-valier!*

D. Q. *soit que la noire tem-pê-te n'a ja-mais gran-*

S. *ob! par fai-tie' pour mon go-*

D. Q. *- de' sur ta tē-te on voit que la noire tem-pê-te n'a*

(Braillant)

(Imitant son maître)

S. - sier, ar - - rê ton nous s'ic cheva - lier! ab! ab!

D. Q. jamais grande sur la têt - - te oh! mon bel et amoe é - eny - er al -

S. ab! ab! ab! ar - rê -

D. Q. - lons, ar - rê - te voy coursier al. lons, ar - rê - te voy coursier. Oh

S. - lons Voi - ei l'ê - bas un frais ombrage ma gourd' est à sec de bren -

D. Q. soit on voit que la noire l'empê - - te Oh soit que la noire l'empê - - te n'a

S. *va - ge* *Ob! per pitié pour mon go - sier* *ar - rê - tons nous, siez che - va -*

D. Q. *jamaigrondé sur la* *tê - te! ab!* *ab!* *ab!*

S. *lier,* *ar - rê tons nous siez che - va - lier* *ar - rê - - -*

D. Q. *ab!* *ab!* *al - lons*

S. *- tons - nous, siez che - - - va - - lier* (1)

D. Q. *ar - rê - - te voy* *cour - sier* *al - - - lons*

(1) Fin de la coupure

S.

D. B.

ar-rê-té ton cœur-sier al-lons, ar-

BIBLIOTHECA MUSICAL

Handwritten musical score for "Canta la Vinea" by G. Fauré. The score is for Soprano (S.), Double Bass (D.B.), and Piano (P.). The Soprano part has lyrics: "rê - te ar - rê - - - - - rête vîn couv -". The Double Bass part has lyrics: "rê - te ar - rê - - - - - rête vîn couv -". The Piano part has lyrics: "rê - te ar - rê - - - - - rête vîn couv -". The score is in 3/4 time and G major. The title "Canta la Vinea" is written at the top right. The composer's name "G. Fauré" is written at the bottom right.

Handwritten musical score for three parts: Soprano (S.), Alto (D. Q.), and Piano (P.). The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. The Soprano and Alto parts have lyrics "- bier". The Piano part includes dynamic markings like "P" and "cresc.", and a section marked "ad lib." with "rall." above it. The score ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Allegro

P

S. *An* bon-heur je me sens re-

D.Q. *An* bon-heur il se sent re-

S. naî-tre j'a - - vais soif je sou-hais manger ou manger

D.Q. naî-tre il a soif et voudrait manger

S. *ab!* quand on sert un si bon naî-tre,

D.Q. *ab!* pour lui soyons un bon naî-tre,

on n'a pas besoin d'en changer
de peur qu'il ne veuille en change en changer

rall.
Ab! quand on sert un si bon maître on n'a
Pour lui tous jours

pas besoin d'en chan-ger - on n'a pas be- soin
soy- ons bon maître, de peur qu'il ne veuille

S. d'en chan - ger n'a

D. Q. en - chan - ger de peur

S. pas be - - - - - sois d'en

D. Q. qu'il ne venille en

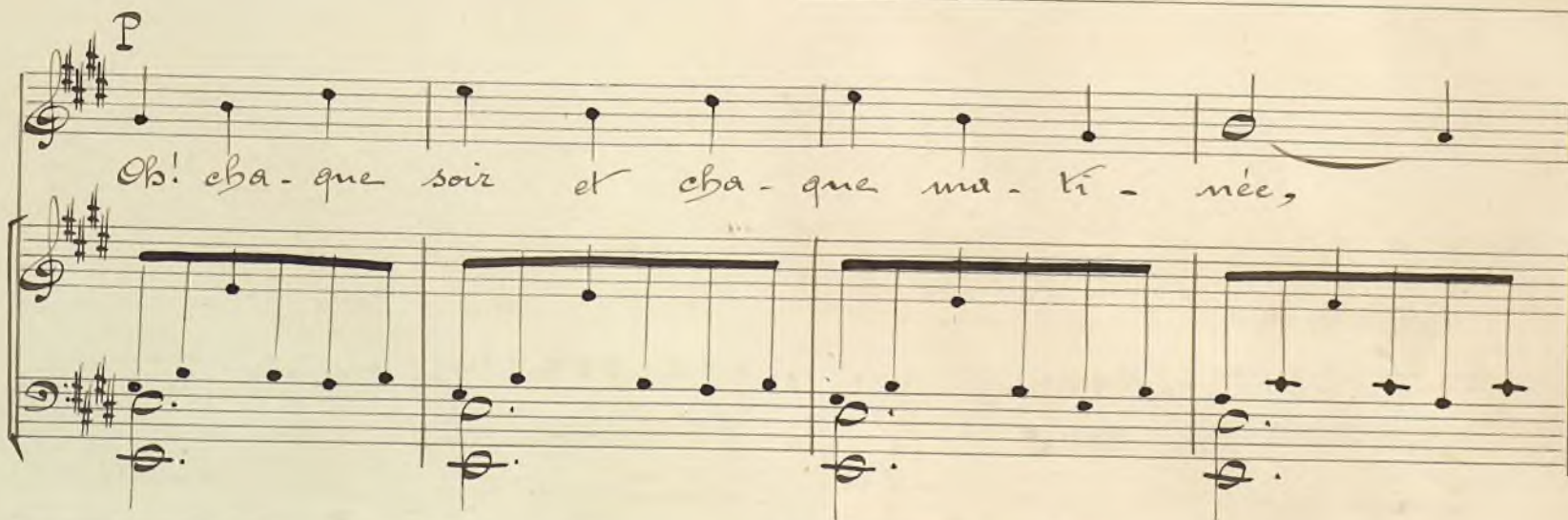
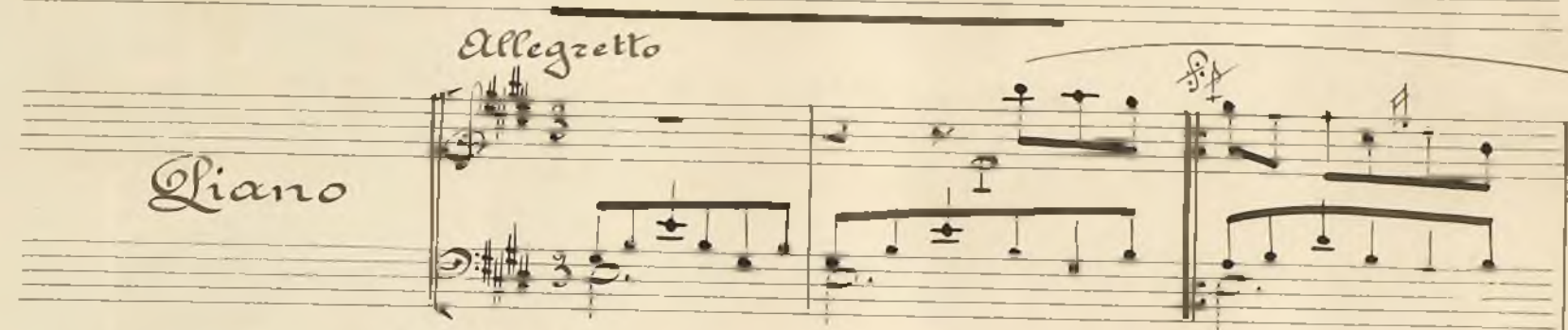
S. chan - - - - - ger !

D. Q. chan - - - - - ger !

Romance de Don Quichotte

Allegretto

Piano



14

mon cœur pal-pite et s'ex-hale en son-jours.

Ils vont vers toi, ton chan--te Dup--ci--né--e,

sur l'ai-be d'or des a-moureux zé-lobes

P

sur l'ai - le d'or des a - - moureux zé - phirs

Co - co - co ! Co - co - co !

A

Il'en - tends - tu pas ton a -
a tempo

- mant qui t'ap - pel - le ?

Que fais - tu, dis à ta

A

gen - - - te ton - zel - - le

l'o - reille au quel é - coutes - tu l'écho ? l'o -

16

veille angust é-con-tes tu l'écho qui par ma voix mur-mu-re

pi-a-no pi-a-no

cresc.

pi-a-no Co-Co-Co!

P

Co-Co-Co!

P

Deuxième Couplet

Quant vient le nuit pour clo- re ma pau-
pié- re et que sont loins les doux rayons du
jour, En m'ap- - pa - - raiss dans les flots de lu-
miè- re res- plen- dis- sante et de grâce et d'a-
mour ! Res- plen- dis- sante et de
grâce et d'a- mour ! Co- co- so ! Co- co- so !

Fin

Ronde de Sancho

Liano

Musical notation for the piano accompaniment of the 'Ronde de Sancho' section, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Je sais que les fil - les sont vraiment gentil - les et que tous les dril - les

es sont amoureux ; mais sous l'ambi - ti - ne la corde argen - ti - ne de ma mandoli - ne

S. sait me rendre heureuse, oui, ma gita - ri - ne sait me rendre heureuse

D. & *Don Quichotte*

Tralala

Tralala

Tralala

Tralala

First system of musical notation, piano (P). It consists of two staves: a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The melody begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a quarter note. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass.

Second system of musical notation. It continues the melody and accompaniment from the first system. The melody features a series of eighth notes, followed by a half note, and then a quarter note. The accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the bass.

Third system of musical notation, ending with "Fin.". It continues the melody and accompaniment. The melody features a series of eighth notes, followed by a half note, and then a quarter note. The accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the bass.

Fourth system of musical notation with lyrics. It consists of two staves: a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The melody begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a quarter note. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass.

Se tempson moissonnant nos joyeux garçons les échos résonnent avec leurs chansons
C'est dans nos campagnes que vit le vaillant qui des deux exilés le cœur vain
Maigne inépuisable, derrière nos amours on se penche et la fontaine la se penche

On voit la fancil-le s'abaisser soudain quand la conta-bil-le vient guider leur main !
 Sa gracieuse lumbante aux gracieux de-vies semble une bacchante aux sens enivrés !
 L'amour é-ternel-le n'appartient qu'aux Dieux, aussi sa ven-el-le a trahi ses faux !

rall.
 On voit la fancil-le s'abaisser soudain quand la conta-bil-le vient guider leur main !
 Sa gracieuse lumbante aux gracieux de-vies semble une bacchante aux sens enivrés !
 L'amour é-ternel-le n'appartient qu'aux Dieux, aussi sa ven-el-le a trahi ses faux !

Duo Final

Allegro 1^{re} Don Quichotte

1^{re} Strophe

2^{me} Strophe 2^e Sancho

Piano

D. a

al - - - - - lous, mais e - cuez fi -

8.

Pour lui c'est u - ne ba - ga -



The first system of the musical score consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The Soprano staff begins with a whole note 'al' followed by a long rest, then continues with 'lous, mais e - cuez fi -'. The Alto staff begins with a whole note 'Pour' followed by a long rest, then continues with 'lui c'est u - ne ba - ga -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand, including some triplets.

- de - le so - - - - lous vers de nouveaux com -

- tel - le d'al - - - - ler vers de nouveaux com -



The second system continues the musical score. The Soprano staff has '- de - le so - - - - lous vers de nouveaux com -'. The Alto staff has '- tel - le d'al - - - - ler vers de nouveaux com -'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic patterns as the first system.

- bats! mar - - - - chons où l'honneur nous ap -

- bats! mar - - - - chons mais si l'honneur l'ap -



The third system continues the musical score. The Soprano staff has '- bats! mar - - - - chons où l'honneur nous ap -'. The Alto staff has '- bats! mar - - - - chons mais si l'honneur l'ap -'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic patterns as the previous systems.

pel - - le! vain - - - quous! l'a - mour soutient nos
 - joel - - le je crois qu'il ne m'ajo - joel - le

2^e fois
 bras! al - lons! marchons! vo - lons! con -
 bras! al - lons! mar - chons! vo - lons con -

- rons! oui l'amour soutient nos bras. Il saura guider nos
 - rons! oui l'amour soutient nos bras Il saura guider nos

pas, il san - ra qui - der nos pas qui - - der nos
pas, il san - ra qui - der nos pas qui - - der nos

pas qui - - der nos pas! Fin al - - -
pas qui - - der nos pas! Fin al - - -

- lous mar - - - chons vo - - -
- lous mar - - - chons vo - - -

24

- lous sain quous!